

Hot Issues!

シリーズ英語教育

このシリーズは、英語教育で今、話題の問題点を取り上げて、その解決方法をビジュアルに提案することをめざしています。

高校におけるリーディング指導「和訳先渡し」での授業展開

シリーズ第一弾では、高校におけるリーディング指導を取りあげました。

高校では、科目としてのリーディングだけではなく、「読むこと」の指導が、どうしても中心にならざるを得ません。ところが、リーディングの指導については、依然として訳読が主流で、他の読ませ方が十分に実践されていない傾向にあります。今回のシリーズでは、和訳を先に渡してからの授業展開を紹介することによって、高校でのリーディングの指導に、より幅と奥行きを持たせるためのお手伝いができればと考えております。

- 監修・解説／金谷 憲（東京学芸大学）
- 授業・解説／山田 憲昭（高知県立高知西高等学校）
- 協力／高知県高校授業研究プロジェクトチーム

E34-1 (46分)

「和訳先渡し授業」のコンセプトと基本展開例

この巻では「和訳先渡し授業」の基本的な考え方を解説します。なぜ訳を先に渡すのか、といった手順で行われるのか、それを行うことによってどのような効果があるのかなどが明らかになります。

1日目／Day for INPUT

テキスト全体をおおざっぱに読み、大体的な内容を理解させる。語彙に関心を持たせ、文脈の中で確認させる。

ウォームアップ

- Round 1◇事実探し／テープリスニング／音読
- Round 2◇タイトルをつける
- Round 3◇主體的読み
- Round 4◇内容理解の確認／語彙の確認

2日目／Day for INTAKE

テキスト全体を筆者の意見・考え、パート・パラグラフの構造、表現の特徴などに注意させながら、さらに全体を繰り返し読ませる。

ウォームアップ

- Round 5◇ペア・ワーク
- Round 6◇定義探し
- Round 7◇要約完成／音読
- Round 8◇主體的読み

3日目／Day for OUTPUT

テキスト全体をざっと振り返らせ、出てきた語彙や表現を自分の言葉として使わせる。

ウォームアップ

- Round 9◇ロール・プレイ
- Round 10◇ライティング／編集／評価

※この授業展開例は2001年全英連高知大会で、高知県の高校授業研究班が発表したものをベースに、新たに解説を加えたものです。

E34-2 (49分)

「和訳先渡し授業」のバリエーション

ここでは物語系の英文、ストーリー性のある英文を扱う場合の標準的授業展開を2時間の配当で紹介。第1巻の基本展開例をベースにバリエーションとしてどのような授業のすすめ方があるかをご紹介します。

1日目／語彙・概要把握の時間

テキスト内の語彙の意味を確認し、大まかに英文全体の概要を把握させる。

ウォームアップのバリエーション

- Task 1◇ボキャブラリー・インプット
- Task 2◇話しの展開マッチング
- Task 3◇内容理解に関する Q&A
- Task 4◇音読
- Task 5◇主體的読み Critical reading

2日目／表現の取り込み・再生活動の時間

テキスト内の英語表現を音読などのタスクを使って生徒の頭・体にしみ込ませ、最終的に生徒がそれらの表現を使って物語を再生できるようにする。

ウォームアップのバリエーション

- Task 6◇ボキャブラリー・インプット
- Task 7◇Friendly T/F Questions
- Task 8◇あらすじ英文完成
- Task 9◇あらすじ英文音読（つっこみ音読）
- Task 10◇リレー・リテリング

関連書籍

「高校英語教育を変える 和訳先渡し授業の試み」
あわせてご覧いただければ、より理解が深まります！（発行元：株式会社 三省堂）



D V D / No.E34D-S

VIDEO / No.E34V-S

全2巻セット

10,500円

(税込・送料別／分売不可)

サンプルテープ無料進呈中

お申し込み方法

- 送料は何巻でも525円となっております。
- ご希望のDVD・ビデオNo.を指定し、電話かハガキ、もしくは、FAXにてお申し込みください。
- 表示価格は消費税込みの価格です。
- ホームページからのお申し込みもできます。

<記入例>

DVD・ビデオNO.
お名前
ご住所/TEL
お勤め先/TEL
お支払い方法

お支払い方法

- 到着日指定の「代金引き換え」の宅急便でお送りしております。
- 学校公費及び教育機関、また個人研究費などでご購入の場合、必要書類は、担当者までお申し付けください。
- 半年後の一括支払い（金利無し）及び、月々3,000円からの分割支払いも可。（個人購入のみ、クレジット扱い）
- カード（JCB、VISA、MASTER、DC、UC、MC、NICOS、ダイナース、クレディセゾン）もお取り扱いできます。（分割も可）

JLJ ジャパンライム株式会社

☎03(5789)2061

〒141-0022 東京都品川区東五反田1-19-7

FAX 03(5789)2064

<http://www.japanlaim.co.jp>